

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená podľa ust. § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) a v súlade s čl. 28 Všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len „Nariadenie GDPR“)
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

1. **Prevádzkovateľ:** SLOVENSKÁ AKADÉMIA VIED
sídlo: Štefániková 49
IČO: 00 378 69
štatutárny orgán: prof. RNDr. Pavol Šajgalík, DrSc., predseda SAV
v zastúpení: Ing. Ján Malík, CSc., vedúci Úradu SAV
kontaktný e-mail: malik@up.upsav.sk, jakubickova@up.upsav.sk

ďalej len „prevádzkovateľ“

a

2. **Sprostredkovateľ:** ELKRAUS s. r. o.
registrácia: Okresný súd Trenčín, obchodný register, odd. Sro vl.č.35249/R
sídlo: Cigel' 352, 971 01 Cigel'
IČO: 51 096 447
štatutárny orgán: Tomáš Krausko, konateľ
kontaktný e-mail: tomaskrausko@gmail.com

ďalej len „sprostredkovateľ“

prevádzkovateľ a sprostredkovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“

Článok I Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa a poverenie sprostredkovateľa prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov, ktoré prevádzkovateľ spracúva vo svojich informačných systémoch popísaných v bode 1 čl. II, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok II Poverenie

- Prevádzkovateľ uzatvoril so sprostredkovateľom zmluvy na inštaláciu a prevádzkovanie nasledovných kamerových systémov (ďalej len „Zmluva o poskytovaní služieb“), a to:
 - kamerový systém Server Synology - lokálny záznam obrazu v priestoroch SAV - Chata č. 706 a č. 707 na Donovaloch,
 - kamerový systém Jablotron - externý záznam obraz v priestoroch SAV - na Vlárскеj ulici, 831 01 Bratislava.
- V dôsledku uzavretia Zmluvy o poskytovaní služieb poveruje týmto prevádzkovateľ sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, ktoré nadobudne sprostredkovateľ kamerovým systémom, a ktoré poskytuje prevádzkovateľ sprostredkovateľovi za účelom spracúvania osobných údajov za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Článok III

Doba spracúvania osobných údajov

Sprostredkovateľ je poverený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy až po skončenie zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami podľa čl. X tejto zmluvy.

Článok IV

Povaha a účel spracúvania osobných údajov

1. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa, aby pre neho spracúval osobné údaje na nasledovný účel: kamerový záznam za účelom ochrany majetku prevádzkovateľa, zamedzenie pohybu neautorizovaných osôb v priestoroch prevádzkovateľa uvedených v Čl. I ods.1 tejto zmluvy a zaistenie bezpečnosti zamestnancov a iných osôb v týchto priestoroch.
2. Zariadenie, ktoré zaznamenáva dotknuté osoby a ich pohyb v priestoroch prevádzkovateľa a teda spracúva osobné údaje, ktoré poskytuje prevádzkovateľ sprostredkovateľovi za účelom spracúvania osobných údajov za podmienok uvedených v tejto zmluve, sa nachádza v priestore prevádzkovateľa a sprostredkovateľ má na toto dosah len diaľkovo a bezprostredne do tohto zasahuje len na požiadanie prevádzkovateľa alebo pri vykonávaní jeho servisu.
3. Sprostredkovateľ nespracováva osobné údaje dotknutých osôb genetickými údajmi, biometrickými údajmi, údajmi týkajúcimi sa zdravia, spracovateľskou operáciou, profilovaním, pseudonymizáciou, logom, šifrovaním, ich transformáciou.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania.
5. Sprostredkovateľ je len podľa pokynov prevádzkovateľa oprávnený vykonávať nasledovné operácie s osobnými údajmi: získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, prehliadať, uchovávať, likvidovať, poskytovať a sprístupňovať prevádzkovateľovi a oprávneným orgánom, ktorým poskytnutie osobných údajov prevádzkovateľovi vyplýva zo zákona, orgánom činným v trestnom a priestupkovom konaní.

Článok V

Miesto spracúvania osobných údajov

Zmluvné strany sa dohodli, že miesto kde sa budú spracovávať osobné údaje je výlučne v priestoroch uvedených v Čl. II ods. 1 tejto zmluvy.

Článok VI

Dotknuté osoby a rozsah osobných údajov

1. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov nasledovných dotknutých osôb: návštevníci ubytovacích zariadení, hostia, zamestnanci prevádzkovateľa, osoby blízke zamestnancom, zamestnanci dodávateľov a iné fyzické osoby pohybujúce sa v priestoroch uvedených v Čl. II ods. 1 tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb v rozsahu v akom sú zachytené kamerovým systémom – vizuálny záznam z jednotlivých kamier.
3. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje, ktoré sú primerané, relevantné a obmedzené na rozsah ako je uvedený v Čl. IV, ktorý je nevyhnutný vzhľadom na účel, na ktorý sa spracúva.

Článok VII

Bezpečnosť spracúvania

1. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť bezpečnosť len tých osobných údajov, ktoré sa získavajú kamerovým systémom definovaným v bode 2 čl. II tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je povinný chrániť osobné údaje pred poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.

3. V prípade potreby a na pokyn prevádzkovateľa je sprostredkovateľ povinný prijať so zreteľom na najnovšie poznatky, na náklady na vykonanie opatrení, na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať aj pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov, zabezpečenie trvalej dôveryhodnosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov, proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu, proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
4. V prípade potreby a na pokyn prevádzkovateľa je sprostredkovateľ povinný pred spracúvaním osobných údajov zaviesť a počas spracúvania osobných údajov mať zavedenú špecificky navrhnutú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení, najmä vo forme pseudonymizácie, na účinné zavedenie primeraných záruk ochrany osobných údajov a dodržiavanie základných zásad podľa § 6 až 12 zákona o ochrane osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ zavedie vo svojich zariadeniach ochranu ním získaných osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
6. Sprostredkovateľ poskytne v rámci svojich možností prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
7. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel. Oznámenie podľa tohto bodu musí obsahovať, najmä:
 - opis povahy porušenia ochrany osobných údajov vrátane, ak je to možné, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch,
 - kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií, ak sú mu tieto známe,
 - opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov,
 - opis opatrení prijatých alebo navrhovaných prevádzkovateľovi na nápravu porušenia ochrany osobných údajov vrátane opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov, ak je to potrebné.
8. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby zariadenie a osobné údaje v tomto zaznamenané a nachádzajúce v jeho objekte neboli bez zásahu fyzickej osoby štandardne prístupné neobmedzenému počtu fyzických osôb.

Článok VIII

Ďalší sprostredkovateľ

1. V prípade, že vznikne potreba zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa do spracovateľských operácií tak, tak, ako sú upravené v tejto zmluve, Nariadení GDPR a v Zákone o ochrane osobných údajov, môže tak sprostredkovateľ urobiť len po predchádzajúcom písomnom súhlase prevádzkovateľa, pričom je o tom povinný vopred informovať prevádzkovateľa, a to zaslaním oznámenia prostredníctvom elektronickej pošty na email zadaný v záhlaví tejto zmluvy.
2. Ďalší sprostredkovateľ sa pri svojej činnosti riadi podmienkami tejto zmluvy. Zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.

Článok IX

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v súlade s pravidlami uvedenými v tejto zmluve, v Nariadení GDPR a v Zákone o ochrane osobných údajov.

2. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v súlade s pokynmi prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná. Sprostredkovateľ pri takomto prenose oznámi prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nevyklučuje z dôvodov verejného záujmu.
3. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v súlade s nasledovnými pravidlami:
 - osobné údaje spracúva len zákonným spôsobom a tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv dotknutej osoby;
 - osobné údaje získava len na konkrétne určený, výslovne uvedený a oprávnený účel a nesmie ich ďalej spracúvať spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s týmto účelom;
 - spracúvané osobné údaje sú primerané, relevantné a obmedzené na nevyhnutný rozsah daný za účelom, na ktorý sa spracúvajú;
 - osobné údaje sú správne a podľa potreby aktualizované;
 - osobné údaje uchováva vo forme, ktorá umožňuje identifikáciu dotknutej osoby najneskôr dovtedy, kým je to potrebné na účel, na ktorý sa osobné údaje spracúvajú;
 - osobné údaje musia byť spracúvané spôsobom, ktorý prostredníctvom primeraných technických a organizačných opatrení zaručuje primeranú bezpečnosť osobných údajov vrátane ochrany pred neoprávneným spracúvaním osobných údajov, nezákonným spracúvaním osobných údajov, náhodnou stratou osobných údajov, výmazom osobných údajov alebo poškodením osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ poskytne podľa povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere súčinnosť prevádzkovateľovi, vhodnými technickými a organizačnými opatreniami podľa druhej časti druhej hlavy Zákona o ochrane osobných údajov.
5. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa ust. § 39 až 43 zákona o ochrane osobných údajov týkajúcich sa bezpečnosti spracúvania, oznámenia ochrany osobných údajov, posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov a predchádzajúcej konzultácie, s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
6. Ak sprostredkovateľ získava osobné údaje pre prevádzkovateľa od dotknutých osôb, je povinný poskytnúť dotknutej osobe informácie podľa § 19 a 20 Zákona o ochrane osobných údajov a oznámenia podľa § 21 až 28 a 41 Zákona o ochrane osobných údajov.
7. Ak sprostredkovateľ zabezpečuje komunikáciu s dotknutou osobou, je povinný poskytnúť dotknutej osobe súčinnosť pri uplatňovaní jej práv v zmysle ust. § 21 až 28 Zákona o ochrane osobných údajov. Prípadné uplatnenie práv dotknutou osobou je sprostredkovateľ povinný oznámiť bez zbytočného odkladu prevádzkovateľovi, ktorý žiadosť vybaví, príp. ak je to účelné, poverí vybavením žiadosti sprostredkovateľa.
8. Sprostredkovateľ vedie záznam o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene prevádzkovateľa v súlade s ust. § 37 Zákona o ochrane osobných údajov.
9. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má podozrenie, že prevádzkovateľ dáva pokyny, ktorými sa porušuje Zákon o ochrane osobných údajov, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná.
10. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách, o ktorých sa dozvedel pri plnení tejto zmluvy a spracúvaní osobných údajov na základe poverenia prevádzkovateľa. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po skončení tejto zmluvy.
11. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona.

Článok IX

Súčinnosť sprostredkovateľa pri audite ochrany osobných údajov

1. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorý bol poverený prevádzkovateľom.
3. Prevádzkovateľ sa zaväzuje informovať o termíne vykonania auditu alebo kontroly sprostredkovateľa oznámením, zaslaným elektronickou poštou na email uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to minimálne

2 dni vopred.

Článok X **Doba trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Dĺžka trvania tejto zmluvy sa viaže na trvanie Zmluvy o poskytovaní služieb. Momentom zániku Zmluvy o poskytovaní služieb prevádzkovania kamerového systému zaniká aj táto zmluva.
3. Pred uplynutím Zmluvy o poskytovaní služieb, môže táto zmluva zaniknúť
 - písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán,
 - písomným odstúpením od zmluvy,
 - písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Každá zo zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu vypovedať bez udania dôvodu, a to písomnou výpoveďou podpísanou oprávnenou osobou. Výpoveď možno doručiť druhej zmluvnej strane poštou. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
5. Prevádzkovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak sprostredkovateľ porušil povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy, z Nariadenia GDPR alebo zo Zákona o ochrane osobných údajov.
6. Sprostredkovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak prevádzkovateľ trvá na spracúvaní osobných údajom sprostredkovateľom podľa pokynov, aj keď ho sprostredkovateľ v súlade s čl. VIII ods. 9 tejto zmluvy bez zbytočného odkladu informoval, že má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje Zákon o ochrane osobných údajov, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej strane.
7. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb len po dobu trvania tejto zmluvy.
8. Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov je sprostredkovateľ povinný na základe rozhodnutia prevádzkovateľa vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje a vymazať existujúce kópie osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nevyžaduje ďalšie uchovávanie týchto osobných údajov.

Článok XI **Zodpovednosť za škodu**

1. Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, ak nesplnil povinnosti v zmysle ust. § 34 až 37, § 39, § 40 ods. 3, § 44, § 45, § 51 ods. 3 Zákona o ochrane osobných údajov alebo ak konal nad rámec a/alebo v rozpore s pokynmi prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ sa môže zbaviť zodpovednosti podľa bodu 1 tohto článku, ak preukáže, že vznik škody nezavinil.
3. Pokiaľ prevádzkovateľ uhradil náhradu škody v plnej výške podľa ust. § 38 ods. 4 Zákona ochrane osobných údajov, má právo požadovať od sprostredkovateľa náhradu tej časti spôsobenej škody, ktorá zodpovedá jeho percentuálnemu podielu zodpovednosti za škodu za podmienok uvedených v bode 1 tohto článku zmluvy.

Článok XII **Vyhlásenie zmluvných strán**

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR a §34 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky nato, že sa prijímú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracovanie spĺňalo zákonne požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.

2. Sprostredkovateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky na prijatie technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky podľa tejto zmluvy, Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov.

Článok XIII **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné urobiť len vo forme písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné, určité a zmluvnú vôľnosť nemajú ničím obmedzenú.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvárali v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, jej text si prečítali, obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, zmluvu vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 28.07.2020

Prevádzkovateľ:



.....
Ing. Ján Malík, CSc.
vedúci Úradu SAV

Sprostredkovateľ:



.....
Tomáš Kvausko
konateľ